



Help at the Hardest Times

— *Resource Fair* —



January 30, 2025



HOLOCAUST COMMUNITY SERVICES



Center on Aging, Trauma,
and Holocaust Survivor Care

This service is supported by a grant from The Jewish Federations of North America’s Center on Aging, Trauma, and Holocaust Survivor Care.



A non-profit social service agency, JCFS Chicago supports people of all ages and abilities as they strive to live successfully in their community.



Holocaust Community Services

Holocaust Community Services is a program of CJE SeniorLife and Jewish Federation of Metropolitan Chicago. CJE SeniorLife is a partner with the Jewish United Fund in serving our community.



It is supported by the Conference on Jewish Material Claims Against Germany and the German Government as well as grants from private foundations and individual donors.



Presenters:

- **JCFS Chicago – Rabbi Joseph Ozarowski & Rabbi Dr. Pinchas Zuis**
- **CJE SeniorLife Legal Services – Tamara Kushnir-Groman, JD**
- **LifeChoice Hospice & Palliative Care – Sara Vasilev, LCSW
with Marina Kodryan, RN**
- **Anitya Doula Services – Catherine Durkin Robinson**
- **Ner Tamid Funerals – William Goodman, Funeral Director**
- **CJE SeniorLife Counseling Services – Vera Rodriguez-Mancera**



**Rabbi Joseph Ozarowski, D. Min., BCC,
Rabbinic Counselor & Chaplain, 847.745.5433**

Rabbi Dr. Pinchas Zuis

855.275.5237 | Ask@JCFS.org

What is Advance Care Planning and Why Do I Need It?

Что такое Планирование на Случай
Утраты Дееспособности и
почему это важно?

Tamara Kushnir Groman, JD

Legal Documents

Юридические документы

- Advance Care Planning involves appointing decision makers in the event you are unable to make decisions yourself.
- These decisions may involve healthcare, money, or property.
- Every person over age 18 should have these documents completed.
- Планирование на случай утраты дееспособности включает назначение лиц, которые будут принимать решения в случае, если Вы не сможете сделать это самостоятельно.
- Эти решения могут касаться вопросов здоровья, финансов или имущества.
- Каждому человеку старше 18 лет рекомендуется оформить такие документы.

Power of Attorney – Healthcare Доверенность на принятие решений, связанных с медицинским обслуживанием

- In this document you appoint a person to make healthcare decisions for you, if you can't make them for yourself.
- Talking about these things may feel very hard and we have tools to help you through these conversations.
- It is very important that you explain to the person you appoint what kinds of decisions matter to you.
- В этом документе Вы назначаете человека, который будет принимать решения о Вашем здоровье, если Вы не сможете сделать это сами.
- Обсуждение подобных тем может быть весьма сложным, и у нас есть ресурсы, которые помогут Вам в этих беседах.
- Очень важно, чтобы Вы объяснили человеку, которого Вы назначаете доверенным лицом, какие решения для Вас важны.

Medical Directive/Living Will Медицинское распоряжение/ Прижизненное Завещание

- A Living Will is an *optional* additional healthcare document.
- It provides guidance to your decision maker that you do not want to be kept alive artificially.
- Прижизненное Завещание является дополнительным медицинским документом, оформление которого не является обязательным.
- Этот документ предоставляет Вашему доверенному лицу указания о том, что Вы не желаете поддерживать жизнь искусственным путем.

Power of Attorney – Property Доверенность на управление и распоряжение имуществом

- In this document you appoint a person to make financial decisions for you, if you can't make them for yourself.
- The word “property” includes your money and your belongings.
- В этом документе Вы назначаете человека, который будет принимать финансовые решения от Вашего имени, если Вы не сможете сделать это сами.
- Слово «имущество» включает в себя Ваши деньги и Ваши вещи.

CJE Can Help!

СJE может Вам помочь!

- These documents keep YOU in control because YOU get to choose your decision maker rather than the court system choosing someone for you.
- Getting these documents done now will help make things easier (and cheaper!) for those taking care of you.
- CJE offers free Legal Services to those to qualify.
- Эти документы позволяют ВАМ сохранять контроль, так как ИМЕННО ВЫ выбираете своё доверенное лицо, а не позволяете судебной системе назначить кого-то за Вас.
- Подготовка этих документов заранее облегчит (и удешевит!) жизнь тем, кто будет заботиться о Вас.
- СJE предоставляет бесплатные юридические услуги для тех, кто соответствует требованиям.



LIFECHOICE

Hospice & Palliative Care

Sara Vasilev, LCSW and Marina Kodryan, RN

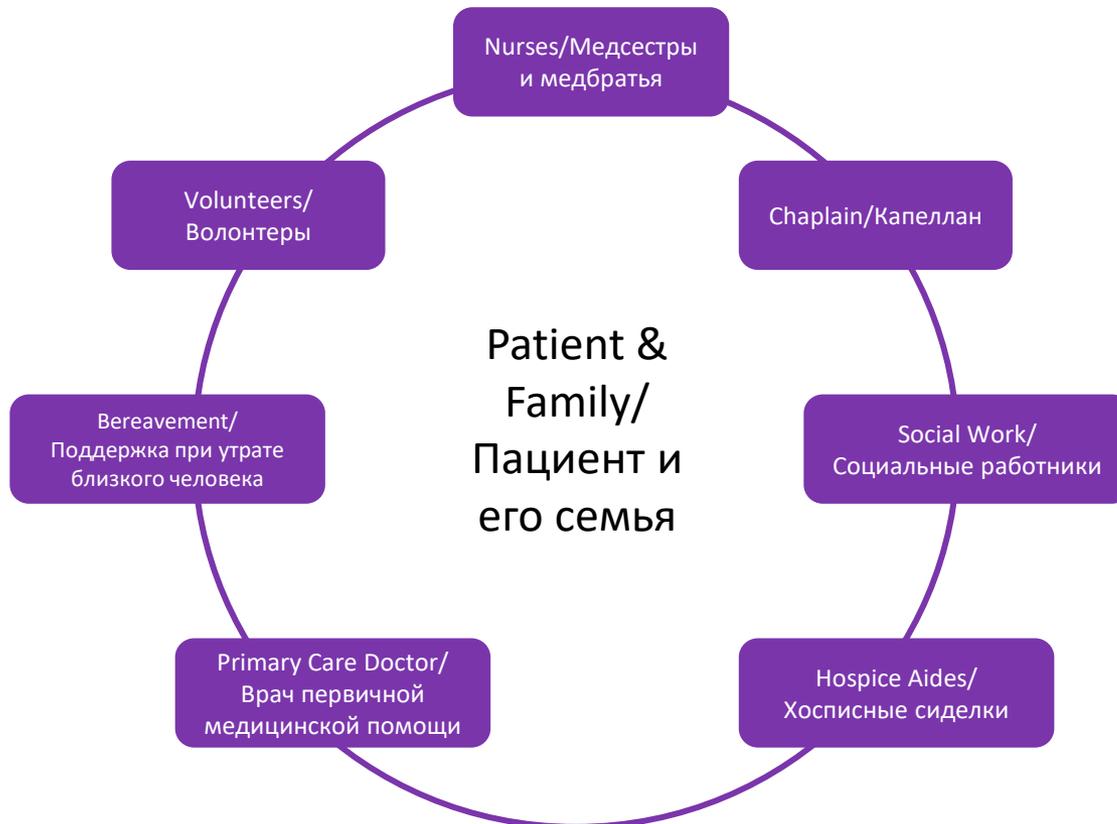
847.777.8888 Phone | 847.380.7638 Fax
info@mylifechoice.org

800 E Northwest Hwy Suite 526
Palatine, IL 60074



Hospice Care Team

Команда хосписного ухода



Hospice

- Comprehensive care for those *living with* serious illness who want to receive care at home instead of the hospital
- Visits from RN case manager *at least* once a week
- Nurse on-call 24/7
- Durable medical equipment delivered to your home
- Emotional support for you and your family
- Expert medication management, first discussed with patient and family
- Support for you and your family when you need it most

Хоспис

- Комплексный уход за людьми, которые *живут* с серьезными заболеваниями и предпочитают получать уход на дому, а не в больнице
- Визиты зарегистрированной медсестры/зарегистрированного медбрата-координатора *как минимум* раз в неделю
- Круглосуточный доступ к медсестре/медбрату
- Медицинское оборудование длительного пользования доставляется вам на дом
- Оказание эмоциональной поддержки вам и вашей семье
- Профессиональное управление лекарственной терапией, сначала обсуждаемое с пациентом и его семьей
- Оказание поддержки вам и вашей семье в моменты, когда она вам наиболее всего нужна

LifeChoice Palliative Care Program

Symptom management and support for those living with serious illness who are not ready for hospice admission.

Benefits:

- Medication consultation for symptom management
- Care coordination for ongoing goals of care conversations with patients and their families

Программа паллиативной помощи LifeChoice

Симптоматическая терапия и уход за людьми, которые живут с серьезными заболеваниями и не готовы для хосписа.

Плюсы:

- Консультации по лекарственной терапии с целью купирования симптомов
- Координация ухода для обсуждения текущих целей ухода с пациентами и членами их семей



Why LifeChoice? Почему стоит выбрать LifeChoice?

To us, it's personal. Our team works tirelessly to ensure patients and families receive the support, education, and guidance they need.

Для нас это не просто работа. Наша команда делает все возможное, чтобы пациенты и их семьи получили необходимую поддержку, обучение и помощь.



What is a Death Doula?

**Кто такая доула,
и как она помогает в конце жизни?**



DEATH DOULAS PROVIDE:

Non-medical, compassionate care to those facing the end-of-life

Common terminal conditions and diseases,
pain management practices, the active dying process,
and helpful interventions

Доула сопровождает людей в конце жизни или в последние дни их жизни, а так же предоставляет: не медицинскую, сострадательную помощь тем, кто находится в конце жизни, а так же их родным и близким.

Помогает во время распространенных смертельных состояний или заболеваний. Знает методы управления болью. Помогает во время активного процесса умирания и после смерти



Pre-death and post-death services include...

- writing stories
- care coordination
- connecting
- planning services
- getting affairs in order

Предсмертные и
послесмертные услуги
включают в себя:

- написание историй
- координацию ухода
- услуги по планированию
- приведение дел в
порядок



- COMMUNICATION
- LEGACY PROJECTS
- COMFORTABLE SPACES
- MEDITATION
- BEREAVEMENT CARE

- КОММУНИКАЦИЯ
- ПРОЕКТ: НАСЛЕДИЕ
- КОМФОРТНЫЕ
- ПРОСТРАНСТВА
- МЕДИТАЦИЯ
- УХОД ЗА ЛЮДЬМИ,
ИСПЫТАВШИМИ
ПОТЕРИ ЛЮБИМЫХ
ИМ ЛЮДЕЙ



Services do not include:

- Medical care
- Legal advice
- House cleaning/cooking
- Will Preparation
- Hands-on care
- Mental health counseling
- Musical therapy

Услуги не включают:

- Медицинское обслуживание
- Юридические консультации
- Уборка дома/приготовление пищи
- Подготовка завещания
- Практическая помощь
- Консультации по психическому здоровью
- Музыкальная терапия

cje SeniorLife
Jewish values for positive aging



HOLOCAUST COMMUNITY SERVICES

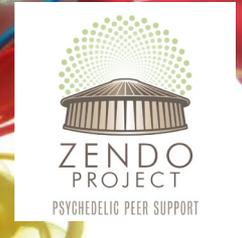
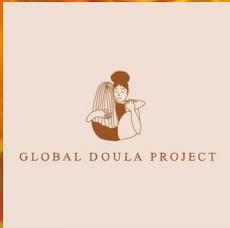


CATHERINE DURKIN ROBINSON

813.453.4274

catherine@anityadoulaservices.org

<https://catherinedurkinrobinson.substack.com/>



EOLPC

anitya DOULA SERVICES





Ner Tamid
FUNERALS

William Goodman, Funeral Director

Tel: 847.504.7336 | Fax: 847.589.2422

bill@ntfunerals.com

**707 Skokie Boulevard
Northbrook, IL 60062**

CJE SeniorLife Counseling Services

773.508.1000

www.cje.net

HCS Counseling Services (bilingual)

773.508.1004

hcs@cje.net

JCFS Counseling

855.275.5237

ask@jcfs.org





Questions? Вопросы?



**Please join us in the Community Room
for our Resource Fair and Refreshments.**

**Пожалуйста, посетите нашу ярмарку ресурсов
и угоститесь прохладительными напитками
и другими угощениями.**